

MONITORUL

MUNICIPIULUI CLUJ

Apare de două ori pe lună

Reproducerea fără arătarea izvorului este interzisă
Partea oficială totuși se poate reproduce fără nici o
restricțiune

Biroul Redacției

Strada Regina Maria 2 — Telefon 56

Apare sub conducerea unui comitet

ABONAMENT: Pe 1 an 150 Lei, pe jumătate de an 75 Lei. Un exemplar 5 Lei, Pentru autorități 200 Lei pe un an**Primăria Municipiului Cluj.**

No. 12802—1927.

Obiect: Fixarea taxelor pentru expozitarea
fânurilor în grădina de fân de sub
dealul Sftu Gheorghe.

Hotărâre.

Având în vedere propunerea Biroului
honorarilor taxa pentru (2 stj 2)
din grădina de fân sub dealul Sftu Gheor-
ghe pe sezonul 1927—1928, adică dela 1 Au-
gust 1927 până la 1 Iulie 1928, o fixăm la su-
ma de 120 (una sută douăzeci) Lei, plătită
anticipativă înainte de depunerea fânului
la mâna dlui adm. Ilie Jude, care, taxele în-
cassate le va vărsa la Casserie pe lângă ră-
fuială ulterioară.

Având mai de parte în vedere, că recep-
ționarea lucrărilor pentru înființarea gră-
dinei din chestiune, ordonată prin hotărârea
din 2 Sept. 1927 No. 12802—927, încă nu s-a
făcut, invităm comisia delegată prin hotă-
rârea citată, că s-o facă în termen de 8 zile.

În fine invităm Serviciul tehnic, ca să
înainteze planul despre împărțirea în par-
cele a grădinei de fân, ca să se poată con-
stata numărul parcelelor disponibile pentru
depozitarea fânurilor.

În grădina de fân de sub dealul Sftu
Gheorghe vor putea depozita fânuri numai
acea, cari înainte de depozitare vor dovedi
că fânul l-a asigurat contra incendiului, ră-
mânând polița de asigurare în păstrare la
dl adm. Jude, care pentru executarea aces-
tora este răspunzător.

În fine invităm Serv. tehnic, ca în vede-
rea înființării unei legături telefonice cu
noua grădină de fân, să întocmească un
deviz asupra costului acestor lucrări înain-
tândul de urgență.

Cluj, din ședința Deleg. Perm. ținută la
11 Oct. 1927.

Primar,

T. Mihali.

Secretar general,
Moga s. s.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 17720—927.

ANUNȚ.

Municipiul Cluj publică licitație cu o-
ferte în scris, închise și sigilate pentru fur-
nizarea echipamentelor personalului silvic
și anume:

6 (șase costume complete pantalon,
veston și veste,

17 (șaptesprezece) paltoane scurte-mi-
cado,

17 (șaptesprezece) părechi bocanci.

Licitație se va ține în ziua de 18 No-
emvrie 1927, ora 5 p. m. înaintea Delegațiu-
nei permanente, sala de ședință, conform
dispozițiunilor cuprinse în art. 72—83 din
legea Contabilității publice.

Condițiunile de licitație și moastra stô-
fei, din care sunt a se confecționa uniforme-
le, se pot vedea la Serviciul economic, Pri-
măria camera 34.

Cluj, la 11 Octomvrie 1927.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Ad. No. 1496—927. cons.

Publicație de licitație.

Primăria Municipiului Cluj publică licitație pentru furnizarea unei Autoscare automate de 26 metri înălțime conform caetului de sarcini stabilit în baza Ord. Ministerului de Interne No. 10251 C. — 1924.

Ofertele se vor înainta în sala de ședințe a Primăriei Cluj în plic închis și sigilat la 18 Noembrie 1927, ora 17.

Împreună cu ofertele să va depune și vadiul de 5% în numerar sau efecte de Stat.

Deslușirile necesare și caietele de sarcini se pot primi la Direcțiunea Uzinei de apă, secția automobilelor, Cluj.

Cluj, la 13 Septembrie 1927.

p. Primar,

R. Tuffli m. p.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 17127—1927 cons.

Municipiului Cluj publică concurs pentru pavarea străzii Gh. Barițiu cu asfalt compresc (cca 1700 m²).

Ofertele în plic închis și sigilat să vor înainta până la 4 Nov. 927 orele 17 p. m. în sala de ședință a primăriei.

Să va anexa ofertei ca garanță recepise despre 160.000 Lei în numerar sau efecte garantate de stat.

Devizul caetul de sarcini precum și toate deslușirile necesare să pot primi în biroul Serv. tehnic str. Brătianu 25. I. între orele 7 jum. și 1 jum.

Licitația publică să va ținea în conformitate cu Legea Contab. Publ.

Cluj, la 22 Sept. 1927.

Secretar general,

Moga s. s.

Primar,

T. Mihali.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 16710—1927.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință publică, că în ziua de 29 Noembrie ora 5 se va ținea în sala de

ședințe a Primăriei Municipiului Cluj licitație publică în baza legii Contabilității publice art. 71—82 pentru furnizarea a 2000 (douămii) tone motorină necesară Uzinelor Electrice a Orașului Cluj pe timp de un an.

Ofertele închise în plic se vor prezenta până la data de mai sus Delegațiunei Permanente a Primăriei Municipiului.

Condițiunile și caietul de sarcini se pot vedea în Biroul Uzinelor Electrice a orașului din Cal. Regele Ferdinand No. 30.

Cluj, la 9 Septembrie 1927.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 12791—1927.

Publicațiune.

În baza hotărârii Delegației Permanente cu No. 12791—927 să publică licitație pentru vânzarea autotractorului cu plug împreună cu accesoriile lui, proprietatea orașului și care să poate vedea în depozitul Primăriei din Str. Crisan No. 18.

Tot în baza acestei hotărâri să publică licitația pentru vânzarea unei mașini, marca „Ford” cu accesoriile aparținătoare Direcțiunei Apeductului și care se poate vede în depozitul Primăriei în Str. Avram Iancu No. 19.

Licitația să va ținea în 18 Noembrie a. c. ora 5 p. m. în sala de ședință a Primăriei.

Ofertele să vor înainta în scris și ofertanții vor depune o garanție la casseria orașului și vor anexa ricipisa la ofertă separată pentru fiecare obiect.

Informații să pot lua la Serviciul Tehnic biroul Uzinei de apă Str. Vlăhuță No. 1.

Cluj, la 21 Sept. 1927.

Primar,

T. Mihali.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 19158—1927.

ANUNȚ.

Municipiul Cluj cumpără pe cale de licitație publică cu oferte în scris, închise și sigilate 1000 (unamie) metri steri lemne de foc.

Licitația se va ținea în conformitate cu

dispozițiunile cuprinse în art. 72, 83 din legea contabilității publice în ziua de 4 Noiembrie 1927, orele 5 p. m. înaintea Delegațiunei permanente, sala de ședințe.

Condițiunile de licitație se pot vedea la Serviciul economic al Primăriei, camera No. 34.

Cluj, la 14 Octomvrie 1927.

Primăria Municipiului Cluj.

Extras din

PROCESUL-VERBAL Nr. 58.

dresat în ședința Delegației Permanente a Municipiului Cluj ținută la **18 Octomvrie 1927** ora 5 p. m.

Serviciul Economic, ref.

Dr. Șerban consilier.

No. 9523—1927.

Licitația pentru furnizarea alor 7000 m. steri lemne de foc pe seama Primăriei.

Adjudecarea se va face în proxima ședință continuativă.

Darea de seamă despre lemnele predate spre furnizarea antreprenorului St. Gomboș din pădurea Gilău.

Se aprobă darea de seamă.

Nr. 17872—1927.

Direcțiunea generală a învățământului agricol, Inspectoratul General Cluj, cere, ca gunoarele ce se strâng de pe străzi să fie transportate cu camioanele Primăriei la terenul de 11 jug. din suburbia Cardoș-situat lângă fabrica de tyén.

Nu se aprobă, terenul fiind prea departe și Primăria nedispunând de camioane pt. executare.

No. 18706—1927.

Cererea Revizoratului surorilor de Ocrotire — Cluj pt. încartiruirea surorilor de ocrotire sau a se vota o subvenție de Lei 5000. pt. cest scop.

Se transpune dosarul serviciului ingineresc cu invitarea de a lua măsurile necesare pentru evacuarea sedrici orfanale în str. Brătianu Nr. 25. parter.

Nr. 19472—1927.

Aprovizionarea cu combustibilul necesar al Uzinei hidroelectrice din Someșul-rece.

Se hotărăște cumpărarea dela Stat (Direcțiunea XI. Reg. silvică) alor 15.000 metri steri de foc cu prețul de Lei 150 per m. st.

Nr. 19357—1927.

Uzinele lectrice cer localul ocupat de D-l N. B. Perry-Poruțiu în edificiul din str. Regina Maria Nr. 2 pt. serviciul întreprinderii de instalațiuni.

Se aprobă, D-l adm. Jude este invitat a prelua localul la 1 Nov. 1927 când expiră contractul cu d-l N. B. Perry-Poruțiu.

Serviciul tehnic edil. ref. Dr. Lucian consilier.

Nr. 18.916—1927.

Cererea d-nei văd. Aron Maksai pentru preluarea lucrărilor întreprinse la closetele publice din grădina Bărnuțiu și Piața Unirii.

Se aprobă, cu preluarea, se încredințează D-nii consilieri Dr. Eugen Kertész și Dr. Alex. Lucian, D-nii șef-ing. V. Ciornea, ing. Hertz și ing. T. Suceava.

Nr. 18757—1927.

Raportul d-lor ingineir arhitect dela serviciul tehnic A. Hertz și Virgil Salvan asupra surpărei tavanului la edificiul din str. Corcheș Nr. 2, proprietatea d-lui Deak Albert.

Se invită proprietarul edificiului a plăti suma de Lei 7630 în decurs de 48 ore pentru lucrările de ajutorare efectuate de delegații Serviciului tehnic.

Serviciul Sanitar, ref. : J. Terheș consilier.

Nr. 19.050—1927.

Joan Ceserean agent sanitar, cere denumirea în postul de agent sanitar al Municipiului devenit vacant prin demisia lui Vasile Calina.

Se primește cu data de 15 Oct. 1927 cu leafă de bază 300 lei plus accesoriile.

Serviciul Administrativ, Biroul Aut. Industriale, ref. Dr. Kertész consilier.

Nr. 16.942—1927.

Apelul lui David Rozenberg înaintet c/a

Deciziunei Aut. Ind. de I, inst. Nr. 2379—1927.

Se admite apelul și se hotărăște eliberarea brevetului.

Nr. 18.554—1927.

Furnizorii de lapte a Clinicilor Universitare Ion Serdean și Alex. Szilagyi cer să li se admită 1 leu în plus la prețurile maxime ale laptelui ce-l furnizează.

Se aprobă 1 leu în plus la prețurile maxime stabilite pentru lapte.

Serviciul Administrativ, ref. Dr. Simon consilier.

Nr. 19.233—1927.

Funcționarii studenți dela Primăria Municipiului cer acordarea unui ajutor bănesc.

Se aprobă confș tabloului alăturat la hotărâre.

Nr. 18.729—1927.

D-șoara Valeria Raliș funcționară la oficiul Stării civile cere ajutor de căsătorie.

Se votează un ajutor de Lei 3000.

Nr. 21542—1927.

Transferarea disciplinară a D-lor Octavian Giurcoane și Victor Trenca conf. deciziunei Comisiei disciplinare Nr. 18058—1925.

Se transferă disciplinar Dl Giurcoane dela serv. financiar la Dir. Apeductului în locului D-lui Suciu, transferat la cererea D-Sale la serv. financiar, Dl Victor Trenca se transferă disciplinar dela serv. financiar la Serv. Technic.

Dr. Nicolae Cărpinișan șeful serv.

Nr. 19397—1927.

Absența din serviciu a d-lui Victor Ciuta administratorul islazurilor comunale.

Se aprobă adresa redactată, în sensul, că în caz de reprezentare la serviciu în termen de 5 zile se consideră demisionat.

Nr. 18360—1927.

Ordonanțarea noului spor cuvnit funcționarilor dela Primăria Municipiului.

Pentru studierea și propunerea se delegă o comisie compusă din d-nii consilieri: R. Tuffli, Dr. Simon, Dr. Kertész.

Pentru conformitate cu originalul.

Cluj, la 25 Octomvrie 1927.

Secretar general:
Dr. Moga.

Procesul Verbal Nr. 59.

dresat în ședința Delegației Permanente a Municipiului Cluj, ținută la **21 Octomvrie ora 5 p. m.**

Serviciul Zootchnic, ref. P. Tofan, Inspector Zoot.

Nr. 16941—1927.

Direcțiunea clinicelor Universității cere a plăti costul gheții preluate dela antreprenorii G. Mureșan și G. Pipaș la intervale de câte 15 zile prezentându-se facturi în regulă.

Se aprobă cererea. Una tablă ghiață se va scoti cu prețul de 17 lei 20 bani din care sumă 16 lei se va plăti casei centrale a orașului, iar 1 Leu 20 de bani antreprenorilor cari sunt obligați a da facturi în regulă.

Nr. 19553—1927.

Iniințarea târgului de export în Cluj.

Se delegă o comisiune compusă din D-nii Șeful Serv. Zootehnic Sanitar-Veterinar al Municipiului Cluj, Dr. Alexandru Simon consilier și Carol Hubai consilier, care va studia și va face propuneri concrete asupra deschiderii târgului de export în Cluj, la 1 Nov. 1927.

Tot această comisiune este încredințată cu executarea hotărârilor Consiliului orașănesc și Ordinelor Ministerului în ce privește acest târg.

Serviciul tehnic, ref. Dr. Lucian cosilier.
Nr. 17254—1927.

Soc. Mormintele eroilor cere permis de edificare pentru un canton de pază și un ajutor de Lei 29.000.—

Se aprobă edificarea și se votează un ajutor de Lei 29.000.—

Nr. 18361—1927.

Dl Ernes Konec cere permis de edificare a unui cinematograf în str. Paris.

Se aprobă.

Dl Dr. Lucian consilier referează proiectul D-sale pentru reorganizarea Administrației Primăriei Municipiului Cluj și a Uzinelor orașului.

Delegația Permanentă exprimă mulțumiri pentru munca depusă și se autorizează cu continuarea lucrării.

Serviciul tehnic, Uzina de apă, ref. Dr. Lucian consilier.

Nr. 18649—1927.

Aprobarea introducerii canalului în Calea Feleacului și în str. Locotenent aviator Suci.

Se aprobă introducerea canalului cu suma de Lei 92.000.— cu condiția ca 50 % din această sumă să fie plătită de locuitorii interesați.

Serviciul Financiar, ref. Gh. Peptea șeful serviciului.

Nr. 16684—1927.

Aprobarea și ordonanțarea unui ajutor de Lei 15.000.— pentru „Asociațiunea funcționarilor Administrativi” din Ardeal.

Se aprobă ordonanțarea sumei de Lei 15.000.—

Nr. 13006—1927.

Ordonanțarea sumei de 250.000 Lei ca ajutor pt. Inspectoratul Zootehnic și Sanitar-Veterinar pt. înzestrarea cu aparate și medicamente necesare a laboratorului de microbiologie și anatomie patologică

Se aprobă ordonanțarea sumei de 250.000 Lei.

Nr. 19488—1927.

Eliberarea cupoanelor scadente la 1 Nov. a. c. la efectele depuse, ca garanție de către firma Grazer la Cassa de depuneri și consemnațiuni București și Casseria centrală a Municipiului Cluj.

Se aprobă.

Nr. 18817—1927.

DI Medic-șef al Municipiului înaintea 2 oferte sosite la Serv. Sanitar și Ocr. Soc. relativ la cumpărarea alor 60 kgr. carbon sulfuric și 60 kgr. sulfur, necesare la deparazitarea Spitalului epidemic conf. hot. Nr. 15081—1927.

Se aprobă cumpărarea dela firma „Segesvari et Co.” cu suma totală de 4440.— lei.

Nr. 18819—1927.

DI Medic-șef al Municipiului înaintea 3 oferte sosite la Serv. Sanitar și Ocr. So. relativ la cumpărarea unei mașini de cusut necesară Spitalului epidemic conf. hot. Nr. 15087—1927.

Se aprobă cumpărarea dela firma „Singer” Bourne et. Co. cu prețul de Lei 13.440.—

Nr. (20477—1926) 7376—1927.

Nota de cheltueli a D-lui Dr. Justin Cl. Juga pt. prezentarea intereselor orașului, la Curtea de Apel.

Din câștigul realizat i se stabilește 50 % d-lui Dr. J. Cl. Juga.

Nr. 16613—1927.

Apelul șoferului D. Furnica c/a hotărârii Nr. 15767—1927.

Se respinge apelul și se somează a evacua locuința ce deține în natură.

Nr. 21413—1927.

Cererea D-nei Juga directoarea școlii de ucenice la orfelinatul „Maria Valeria”.

Până la definitivă reglementare a situației de drept a orfelinatului „Maria Valeria” se votează un ajutor de Lei 100.000.— ce se va trece în bugetul anului 1928.

Nr. 19787—1927.

Intimpinarea d-lui Virgil Sortan în chestiunea acordării burselor pt. studenți.

Pentru atitudinea incorectă și termeni întrebuițați în textul întimpinării se va face cercetare disciplinară prealabilă și se ordonă suspendarea din serviciu.

Secretar general :
Aurel Moga.

Procesul Verbal Nr. 60.

dresat în ședința Delegației Permanente a Municipiului Cluj ținută la **25 Octomvrie 1927 ora 5 p. m.**

Serviciul Zootehnic-Veterinar ref. : P. Tofan inspector Zootehnic-Vet.

Nr. 19922—1927.

Târgul de export.

Serviciul Zootchnic va face propunere în ședința viitoare de Vineri 28 Oct. 1927 pentru complectarea comisiunei de experți, care va studia și își va da avizul în termen de 8 zile Comisiunea va trata și cu Banca de agricultură în privința terenului pentru târgul de vite.

Prezidiul

Nr. 17442—1927.

Stabilirea posturilor telefonice, cari se plătesc de Primăria Municipiului și sistarea unora din cele existente.

Se aprobă conf. hot.

Nr. 19904—1927.

Comitetul Un. foștilor elevi ai școalelor din Brașov, cere lemne de foc și scutire dela taxa iluminatului pt. petrecerea ce aranjează.

Se aprobă cererea și se votează 6 m. st. lemne de foc cu prețul de favoare acordat funcționarilor Primăriei, cererea în ce privește taxa de curent electric și apă nu se poate admite.

Dl Dr. Eugen Kertész consilier

prezintă proiectul referitor la reorganizarea unor servicii dela Primăria Municipiului Cluj și alte reforme.

Se delegă o comisiune compusă din d-nii Dr. Kertész, Dr. Lucian, Ing. Suceava și A. Moga secretar general pentru a studia și face propunere în proxima ședința.

Dl ajutor de Primar Richard Tuffli.

Cere să fie absolvat de conducerea și supravegherea agendelor serviciului financiar având în vedere că funcțiunea de ajutor a d-lui Primar îi răpește foarte mult timp.

Se hotărăște, ca în legătură cu reorganizarea serviciilor propusă de dl consilier Dr. E. Kertész să se decidă și în privința acesteia.

Dl Primar Dr. T. Mihali.

Comunică rezultatul intervențiilor D-Sale făcute la diferite Ministere cu ocazia deplasării la București în zilele 21—24 Octomvrie a. c. și anume :

1. In chestiunea restanței de circa 21 milioane Lei cote adiționale a făcut pașii necesari la Ministerul de Finanțe, care a cerut relații dela Administrația financiară din Cluj, urmând ca în baza raportului, ce va face a-

ceastă Administrație Financiară — Ministerul de Finanțe să dispună.

Se ia act.

2. Referitor la târgul de export de vite arată, că s'a dispus înființarea târgului, dându-se instrucțiunile necesare de executare.

Se ia act.

3. La Ministerul de Agricultură a intervenit în chestiunea modificării dispozițiunei, ca tot muncitorii agricultori **obligatorii** trebuie să fie membrii a casei cercuale, — dispoziție, care nu este generală în toată țara și astfel constituie inegalitate de sarcini.

Dl Ministru al Agriculturii a făcut promisiunea, că în această chestiune va modifica prin promulgarea unei legi în sensul, ca înscrierile la casa cercuală ca membru, — să fie facultativă.

Se ia act.

Secretar general :
Aurel Moga (ss.)

A V I Z.

Subsemnata am pierdut brevetul de industrie No. 170—1926 eliberat de Aut. Ind. de I Instanță.

Il declar nul.

Cluj, la 25 Oct. 1927.

Elisabeta Iconaru.
loc. Cluj, str. Nouă 30.

A V I Z.

Subsemnatul am pierdut brevetul de industrie No. 131—1920 eliberat de Autoritatea Ind. de I Instanță.

Il declar nul.

Cluj, la 25 Oct. 1927.

Ignățiu Goldfrid.
loc. Cal. Reg. Ferd. 129.